

# АЗЫЛАН

ВПЕРЕД) Комитет партиалэн но Исполкомлэн газетэс.

Одиг номерезлэн дуныз 2 коньы  
Арнялы 2 пол потэ.  
№ 47.  
9 Октябре 1925 аге.  
Пятница.

Видэс дунеймэс куанерес огазе кармыске!

Газетлэн дуныз	Подпиная плата
1 толызья 16 коньы	на 1 м-ц 16 к.
3 . 48 .	3 . 48 .
6 . 96 .	6 . 96 .
9 . 1 м. 44 .	9 . 1 р. 44 .
1 арлы 1 м. 92 .	1 год 1 р. 92 .

Адрес: г. Глазов дом Вотского клуба, угол площ. Свободы и Толстовской ул.

Газаво редактор, та гожтэтме кызы-ке но потты!

## Милем кылдытэмын.

Вылэм'я зечез адске.

Вилы ужны валле-ик оскыны уг дун: пермос оло уз шуса малпаське. Озы-ик «Азылан» газет сарысь но чаклан-малпан вал. Уж вылын вилы газетмы туж зечен адске, удмурт кресяны юрттысь луэ. Гожтэм кылды «Азыланьмилем» визьмо, кашчи лыдзымон удмуртлы зэк валэктон

сьотымон. Мон, начар улэмен коньдон пунамаса но вилы яра-



«Азылан» гомтэ.

тон газетмес басысьско. Ми-

лям палан удмурт'ес та вадесын туж зеч-кудэ мылдыды «Азылан» лыд'яло. Тросэз басыто, лыдзьо сое.

Ма медам малпало «Азылан» сарысь мукет сөрг'еомсь удмурт'ес? Лыдзьо-а, уг а медам соэ. Мон быдэс удмурт мылдыдыным удмурт'есты «Азылан» борды атисько.

Муз'ем ужась С. Лекомцев.

## Ачиме Союзамы.

Кыктэтмез кресянылэс коньдон пунаман (кредитный заем) потэ.

Октябрь толызылэн 2 нуналэз Шорети Исполкомн тазы пуктызы:

1925 арын ноябрь толызысен эдыса 1927 арозь ноябрь толызысь кыктэтмез кресянылэс коньдон пунаман поттоно. Та коньдон пунаман 100 миллион манетнык луоз. Облигацосыз

5, 10, 50 манетнык луозы. Арты быдэ 4 пол коньдон утон луоз; 1 манетнык 12 коньы процентоз усес.

Чехо-словацкой ужас'ес лыктмезы.

Октябрь толызылэн 3 нуналэз, ачиме республикамн сарысь зэмзэ шонерэз тодн валан понна, чехо-словацкой ужас'ес лыктмез. Кенешо власьлэс ужамзэ адзины Минек каре дугдыны.

## Сибирь Англияез вуз каре.

Серлон вуз-карон уж-пумен Тодсысьлэс комиссариятлэн тодемез'я сентябрь толызе кык арня-чоуж Лондон ка-

ре (Англияе) вить поракход Сибирьсь воен вузамын. О вить пароходын 28, 304 бекче вейез выдем.

## Нева шурын ву жутске.

1-2-ти октябре чакламент-малпамет шорысь Нева шурын ву туж йылыны жуткеиз Ву жуткем сарысь Ленинград калыкэз ивортны понна Петропавловской крепосьсен кык пол пушкаен кызын.

Шур дорысьгем улычаосыти вилы лэстыны эд'ям вичак канавосыты ву басыты. Та вадесын вулэн синемез уг-на шедскы. Ленинград калыкым өскеркыса-гем улоно луэ.

## Мок куишь лудлы тушмон.

Куишь луд муз'омез гинэ сэрэ.

Пересыс вералляло, уалыя пе 80-100 ю-нянь одиг десятинысь басытыны луэ вал, нош табре, 35-40 пуд саяна ум ни люкаське. Муз'ем сарыськемен со озь луэ. Урод гыремен со озь луэ. Жаг турын лудэз бастамен со озь луэ.

Одиг десятина вылысь курозэ но ю-кыдысь но сутя-ке 10-11 пуд пенеэ люкаське. Бытыныктын куишь лудэн 250-300 ар ужало-ни. Озыке ке одиг десятины муз'ем вылысь 2000 пудлэс но трос сокэз кыскемын ни. 1 кв. сажень вылысь быдэс пуд усэ. Ю-нянь саяна, куишь лудэн ужаку турын кызыны уг лу. Куишь лудэн ужамон ю-нянь далтэмсь дугды. Гырон сыйлэн далтытон кужынысь бырыс.

Куишь лудэн ужаку муз'ем сөтэк улэ.

Коть кэня турстыкы зеч гыры са-усыса гивэ ю-нянез далтыны уг луы. Быйдатэк муз'емлэн аслам палыти кэтыз уг тыры. Арлы быдэ куишь луд муз'емсь сокэз кыске шуса мон гожты ни. Со повна-ик арысь-аре муз'ем начарме. Кар'есы но, мукет куишь но явез эй-ке вузальсал, уаньзэ кмед-ке карысал (сыйсал, курозэ эй тасасал) муз'ем одиг-но эй начариньсал. Лыд'яса пертчыса, ми агроном ес, шеттими: одиг кв. сажень места вылысь будысь ю-нянь быдэс пуд сок'ессэ (зола) кыске. Верлянь, кмед ворттыку, 1 кв. сажень вылэ 12 золотник гивэ сокэз усэ-на. Чакласа-чакласа дол-дол абдыраське: кыскем сарысь муз'еме 300 пол ичи далтытон эм-юм кыстысьском! Пудо-живот-ке тырос лусьсал пуд ичле пуд ик муз'емлы сиськон сок сетыны быгатысалмы. Куишь лудэн ужаку пудо-живот трос вордыны адями уг кынарты.

Куишь лудэн ужаку пудо-живот но сөтэк улэ.

Куроем гивэ сядыса пудо-

животэз ватсаны уд быгат, кмед саяна пайдаез но туж ичи луоз. Силь но, вой но, кай но, куро-имьс уз поты. Борсен, корне-плодэн аслам пудоз-ик сиды-салке, пайдаез зэк зуысал. Мукет кунны одиг саян быдэ 300 ведра, ел сетэ, нош аслам 45-50 ведра гивэ сетэ. Англия-йын одиг парсь 25 пуд кыске, нош аслам удморт парсь 4-5пуд гивэ кыске. Англияйын одиг иж 4-5 пуд силь, 12 ф. ижгон сетэ, нош аслам удморт иж 30-35 ф. силь, 2 ф. ижгон сетэ. Шуд бур аслам эвэл. Шудмес-бурмес куишь луд аслэстын быттэ.

## Малы мон—куишь лудлы тушмон?

Кызы тушмон уд лу—куишь луд кресянылэс сиюмез-вирэз кыскемса улэ. Уй но нунал-но ужа-ужа тон сиськыны эвлад уг омы. Бемалась пичыртыса, йырзэ тиятыса куишь лудэз куштовоны вал. Куишь лудэн-ке ужаськод пудо сенаэд эвэл, со-ни-ик кыедэд эвэл, со-ни-ик ня-нед эвэл. Куишь лудэн-ке ужаськод турын кизенни муз'емед эвэл. Куишь лудэн-ке ужаськод кизем турывад, корнеплодэд эвэл. Куишь лудэн-ке ужаськод алры быдэ муз'емед начарме. Куишь лудэн-ке ужаськод кунимоти эвэз местаэдэн (пар) пайдатэк быдэс ар кылые, налог-ке соам но тырыськод. Куишь лудэн-ке ужаськод паровой лудэд пудо сенаэз но уг сет, жаг турын гивэ потыса муз'емсь вузэ но сокэз но гужембыт кыскемса улэ. Куишь лудэн-ке ужаськод паровой лудзэ пудо лега, комоко луэ; соку сий жокаса улэ: тел но, ву но, шунит шуиды но отсы уг пыр.

Мон куишь лудлы тушмон! Ти-лед, кресян өш'есы, куишь луд тушмон! Бема-а тушмондылы чыдалоды на? Куишь лудэс севьялытыса, урв-бери карыса куштытэк кема-а могалоды на?

Гербер.

## Ваньмызлы промыссы-я.

Дасясыкыны кулэ.

«Гуртлы-газет» 12-тиен комсомол кенеш шуиз. Та верамез уж вылэ вуттыны понна 15-ти октябрысен Укомол (комсомоллэн уездной комитетэ) «Азылан» газетын өгит'еслэн улэм-видомы сарысь гож'яны ийти кылдыты. Та гож'ян ийтиез «Өгит гырысьсез», шуса ниманн малпаськом. Вилы зеч ужмес умой ня'яны понна, вилы комсомолец'еслы, беспартийной өгит'еслэн но сямасысько-мо, малпано, ваньмызлы та уж-пумын турсконо но. Та

вадесын а ч и м е өгит'еслэн визьман, зеч мылды-сюдем шедьтон но сьотонно. Та гожтэм, зэк кулэз бергатыны-быдестыны ачимеды газет юрттоз. Соин-ик важноез ас промыссы'я та вилы ужамы ортысь мед луоз. Улэм-вилы сям'есты сарысь, кыче мар гуртын уж'ести минэ, пионер будон сарысь, мукет но урод но зеч уж'ес сарысь, гожтылэ кылдэс вералэ. Гуртлэс карен кысысэ юнматэ.

Ма кулэ-на?

Одигез удмурт комсомолец «Азылан» газетэз лыдзытэк

медаз кылы. Газет борды партиэм өгит'есты герзян та дыр'я кажной комсомолецлэн кулэ ужез луэ. Валле-ик, уезамь одиг ячейка но «Азылан» газеттэк медаз лун шуса турсконо. Отияз XIII Уезной Кенешозь одиг комсомолец но «Азыланьм» готкыш шедьтытэк медаз кыды шуисьском. Та видн верам'есты ойдола өгит кужымен уж вылэ вуттоты, 12-ти Уезной Комсомол Кенешлэс кесемзэ лэстыном.

Ник. Варанин.

## Салдатэ мынон азе.

## Салдатэ мынысьлэн луоно улонниез.

Эксей дыр'я.

Эксей дыр'я салдатлэн улэмен но улонниез но, туж шуг вал. Салдат мурт пуны мактал вал. Соам лыдзымы но, соам чакла-ны но оло өрик эй вал. Вань дышетэмзы санапал котырын но шаген ветлоннын гивэ орчыла. Визьлы дышетон одиг но эй вал. Соам ичле салдатлэс вань визьзэ но жугыса быдтылым.

Кенешо Влась дыр'я.

Кенешо Влась дыр'я Горд Ар-



Гуртаз бертыма малыкыз валэнтэ.

милэн улонэз но улонниез но проч мукет. Горд Армия зэк

училища луиз. Со санапал котырын гивэ дышетыса уг улы-коты малы но дышетэ. Горд Армия улонниез лыдэен коркаез но, библиотекаез но, картинка учконеэ но (кино) ваньмыз ки уллаз. Мае-ке адземед-кыламед, тодемед потэ эн гивэ аэтымыкы ад-вед но, тодод но.

Тини тачеосты валаса, салдатэ миньсы, Горд Армиясь улонниез яраты.

«Дышетсконо, дышетсконо, дышетсконо» шуыса верам кыч'есэ эн вунэты. М. Б.

## Салдатэ мынэм'еслэн семьяоссылы юрттомы.

Вуоно нунал'есын өгит калык гыры бордысенез салдатэ мыно-ны. Өгит мур гуртын улэм бере маке но ужасал-карысал. Ялам ас семьяезлы юртсал. Салдатэ мынэм бере семьяез но солон юртмэстэк кылэ.

Кенешо Влась юрттоке.

Ачиме Кенешо Власьмы сыче семьяосты уг вунэты. Соослы коть мар сарысь но льгота сетске: выт тырон сарысь но, юлэсли (корлы-пулы) билет петтон сарысь но, мукет но маке-маке

юртскон сетоке. Салдатын улысь мурт ас семья повназ одиг но медам сямасыкы.

Кинлэн ки ултиз та уж мынэ.

Вилы верам капчнатон'естэк (льготаостэк) салдат семьяос медам кыле шуыса, кресян юртскон комитет'еслы зол-зол учконе. Волосьмыстыз вань салдат семьяосты тодыса мед луозы. Салдат семьялэн улэмзэ но, туртскемзэ но зеч учконе, зеч кысконо.

Зеч учкем-кыском бере ачимелэн салдат семьяосмы ужасьтэк юртмэстэк уз кыле. М. Б.



Гуртаз гомтэт гожья.

## Салдатэ пегась ужасьлы но, кресяны но тушмон.

Горд Армия мынысьсоямы туж зэк, газаво уж, Кенешо Союз-мылэс котырзэ вольман уж кызы сетске. Горд Армияны ачиме Республикамылэн сюдем вылдышпез. Аслысьтыз айызэ мумызэ утыви понна нокин но салдатэ мынэмлэс медам паленскы. Па-

ленскысез, ватскыса кылысез ужасьлы но кресяны но тушмон.

Горд Армиямы пегасьтэм луоз.

Республикамылэн узырмез Горд Армияны но шедске. Сое зеч

сюдо, чебер-шунит дысало, югыч чымыт азын воэе.

Гуртаз кылем семьяезлы юрто. Озын лудм бере тушмонэз гивэ пег'лаоз

Пегась мурт-тушмон мурт. Соам Горд Армияны ийти но эвэл.

Горд Армиясь пегаса улысь мурт кенешо власьлы но'ужась-кресянылы но тушмон.



# Ныл-кышнолы но эрик ог кадь сетэмын.

*Ныл-кышнолэн улэмез  
ылэмез.*  
Кешешо Влась ныл кышно  
ПРЕДСЕЛЬ СОВЕТА



Кышно мурт Советлэн тэрооз.  
муртэз пиес муртэн ог кадь

карие. Кешешн ужан сярись  
но, бир'ен сярись но, ужа-  
мезлы дун тырон сярись но  
ог кадь луиз. Дышетскон сяр-  
ись но сюрес ог'я учкив.  
Озым луэм бере ныл-кышно-  
лэн улэмезлы туж вольыт кадь  
мыныны куле.

*Нош ачимелэн озвы  
эвэл на.*

Ягошурской волосьыс По-  
темкино гуртыс гожто: кыш-  
но калык кенеше люкасэм  
вал но серек'асев, пид улас  
легасев вань. Поздеев 26  
арес'ем пи шапкавэ но пе  
йырам уг нуылы кышноес

пиес муртэн ог кадь дуовы  
ка. Соин гинэ уг омыты:  
урод кыл'есин куаретэ но  
кенешез тарга. Озым дунса  
кышноес кенеше но уг мыно.  
Барышников.

Укал волосьын Зянкино  
гуртмн югдытон карма кыл-  
дытэмын. Со коркан куинь  
ныл мурт членэ ширемын  
вал. Таре нош ужаны-дышет-  
скымн эдын дур вуиз но  
соес членись потком. Малы  
со озым луиз?

Почи-пи.

## Дышетысьеслы чакласьконо.

*(Москваысь гожтэт).*

Муш лобам кадь гу-у-ж-ж  
гинэ кучкызы ни пинал'есид  
школае ветлыны. Отын соос гож-  
ясыкмын дышечкесм, кыга лад-  
зыны но усто дуозы, ковдон  
лыд'анэз но туж вольыт валадо-  
зы. Нуналы быдэ валаса ке ули-  
ым туж каньылен шум потыса  
гинэ пинал'ес школае ветлозы.  
Нош ачиме удмуртлэн каньыл  
сянмы вань. Нош та сымьылы  
пинал'еслы валамон удмурт кы-  
лын бивгасоты поттыны эм вуэ.  
Со ужлы калыкэз югыт сюресэ.

поттон ужез бергатысьес туж  
туртско кадь, нош егит удмурт  
кынал'есмы кыгатак пуко. Бу-  
дизым-огезды вань ке но самой  
кулезик, мынам ошмен, эвэл.  
Азыловк школае азытысьесэ  
мусоаса, туж эрик'ао солм вала-  
мон муео кылыныз дышетоно.  
Солм удмурт кылын азыло як  
кыга сьотомо. Удмурт кылын  
букварь куле луоз. Тани та бук-  
варым аслам калыно эвэл. Уд-  
мурт дышетысьес но, удмурт  
кылын букварь ке луысал, туж

лякытэн пинал'есны дышетысьес-  
зы. Малы бен эвэл аслам удмурт  
кылын виль букварым? Та сяр-  
ись удмурт дышетысьесам кыл  
поттыны дур вань. Соос асысэз  
на куле уг каро шат. Та кыыз  
но, нош та кадик дышетон уж  
бордысь трос кыл'ес ютылоз  
ал. Сооты ваньэсэ огазаса  
гожтыны журнал поттон дур  
вуэм аса?

Бия мар чакла? гож'алэ  
<Азыланэ> Вильмон.

## Виль удмурт книга.

Дыры школае ветлытэк, ар-  
лыдэз орчыа гожтэтлы дышет-  
скытэк кылем'есызы тэе толэн  
дышетыны 50 суре виль бук-

варь удмурт кылын дась луэ.  
Соэ ваньэсэ удмурт сэрэг'асек  
гожтэтэз валамтэ зэк'есоты вор-  
горон'есны дышетон ужез бер-

гатысь (В. Ч. К. Л. (Б) ысты-  
лоз. Дыры дур'я гуртэ вуттыны  
дась луоз. Вильмон.

# Ужлы уз пырыськы, сюлэм зырдыхлы кошке.

## Кутскем бере пумозяз вуттоно-ни вылэм.

*Алэ но ум-на дышет-  
скыське.*

Глаз карысь Педагогической  
курсын дышетысьесэз гужем уж'  
еслы 1-ти июнысен 1-ти сен-  
табровь леземын вал. Сентябрь  
толмэ вуэм'я вичакон дышет-  
скысьес, дышетскомы шуыса,  
люкасэмкыном. Нош Педкурслэн  
тодмалыськысез 15-ти сентябрь-  
сен дышетыны ад'якозы шуыз но,  
курсап'ес гуртазы кошкылызы.  
15 сентябрь люкасэмкы дышет-  
скысьеслы тодыськыськысым но-  
шкы 1-ти октябрысен дышетоны

шуыз, соку-тэк пе коньдон но  
уз луы. Пумэн улэм'я октябрь  
толмэ но вуыз, нош дышетсконы  
ны чик эвэл-на.

*Коньдон но, кунюка но  
эвэл.*

Огазымы улыны тэе арын ти-  
лед кунюка уз луы, кажноезлы  
дышетысьесым быдэн 15 манет  
толмэезлы кыс сьотокос шуыса,  
тодыськыськысым ивортна. Куинь-  
нылы нунал улмса Обономс  
телеграм вуэ: дышетысьесым бидэ  
толмэезлы 6 манет гинэ конь-  
дон лезыськыс шуыса. Таче иворез

кылыса ия, курсан'ес соку-ик  
тодыськыськыськысым кунюка ку-  
рыны ад'ям. Со Уюноэ мотиз,  
Уюно нош Местховэ. Местховэ  
тыртымэз кунюка эвэл шуыз.

Озым тини арна пала-ия кур-  
сап'ес Глазыс дөрлэз сураса  
уло. Гуртмысьтызм пуйнон-пуй-  
оя няньээз вортмса сло но, гур-  
тазы берляв кошкы. 1-ти октя-  
брь ог 25 мурт люкасэмкыном  
вал но, ношкы туз-таз луэ ия.  
Ку медам дышетоны, ку медам  
кунюка сьотозы? Обоно но лезыс  
таче выдем'есны уг адамы.  
Курсан'ес.

## Тодонлэн-валанлэн уж'есыз.

*Егиттомыто.*

Та дур'есын дышетскем мурт-  
ес моймезы егит карыло. Трес  
партыи живот'есны моймэз егит  
карылса адамы вилэ но со  
ужез вутто-ни. Живот'ес вилы  
та уж туж умой орче. Ачиме  
зуч дышетскем муртмы Воронов  
Париж карын (Францияны) ем-  
че уж'есны ужаз; егит такалэс  
вич гинэ пузэз ваядыса мойы  
14 арес'ем такалы пузэз бур-  
мытытылыз. Со такалэн чабер-чеч  
ыж-пи будыз.

Кытетысьес дышетоке муртмы  
Кольцов Москваыи курег'есны  
егит каре. Егит курег'ес курег-  
пуз пермонныз мойы пузасын  
куреглы бурмытытыса курег пуза-  
ны кулеке.

Германяны мойы вал'есны  
(уживезы) егит карыло.

**Косаяк син (стекло)  
кыммемлэс ма ка-  
роно.**

Косаяк син нюламоньыс

кыныма (ечектэ). Соин-ик кык  
полэе косяк виски июр-коу  
омыр медаз шеды шуса, ко-  
сяк'есэ, косяк син'есэ но  
ин'яно. Та понна косяк син'  
есны кэс думтчысэ чушылоно  
но шувтэм, сайкыт царь кей-  
ын одигот шапыш дун скаци-  
дарэн суро анрано Озым зы-  
раку косяк тус (рама) дур'есм  
но еттыло но.

# Кресяны валэктон дунтэк (озик) сьотске.

*Мих. Егор. Опаринлы*

Муз'емед аи мултэс гожтэ-  
мын волосной налоговой ко-  
миссияе синэтон сярись ку-  
рысьтон сет. Пояськыса-ке  
муз'емед ватамын, волосной  
комиссияын эскерыса син-  
тозы, соре налогод но синоз.

Сюрес вылты ветлысьы: Ду-  
ковнов Провляа Олеш ужам пон-  
ва бускель пиесызы коньдонэз  
уг-ке сеты судэ йыбар'яскы.

37 № гож'ясылы: Марке бы-  
дэс гуртэн кешешн пуктомын-ке  
со озым эк мед улос. Драть

Терады илэсыл кельтэн муз'  
сезыс гире ке туж мыдлаш ужа.

**Авакумовлы:**

«Имар вань-а эвэл-а ва-  
медлы одиг кылын гинэ ос-  
кытымон валэктынн пыр-поч  
уг луы. Со сярись эмен-ик  
эвэл шуса трос гожтоно. Га-  
зет баммы ничиен озым лэс-  
тыны ум быгатеке. Книга  
тросгем лыдвы, дышетскем  
калыклэс валэктэмэз кылскы-  
но, соку инмардысэ эвэлэз  
валалод.

Эслерысьлы: «Сайкатсконо  
исполкомн» Лыпской волнопол-  
ком тазыс вера:

Избач'еслы, библиотекарь'еслы  
ужамы потыны Апач гуртэ  
кыдкын 30 иворэ. Уччилицэс ма-  
тын эвэл. Соин-ик дышетысьес  
но, избач'ес но ужаны Апач  
гуртэ чем уг вуыло.

Виклон ужасеынз калыкэн уг  
серасько шумед но зымы уг  
пыры: бир'ем член'ес отын коть-  
ку но, коть кынон но зеч  
верасько-валэкто. Гож'ясысьеслэн  
гинэ кудэ дур'я йырзы кур  
луыла—жегато-акылыто шуыса.

# Зечен адске.

## — Кин со серы. —

*Ачиз умой ужа, калык-  
лы но сюрес возматэ.*

Понна волосьыс. Дюмди  
гуртын Баженов Федор Ошпо-  
вечлы туала арын 34 манет но  
84 ковыс сель. хоз. налог по-  
номны вал. 5-ти октябры вань  
налог палысьтыс одиг пол ты-

ремен 30 манетэз тирмытиз.  
Тинь озым Баженов серы муке-  
есымы но дырыз дур'я налог-  
эз тырыны дыртоно вилэм.  
Дырыз-дур'я тыром налог кре-  
сянм но быдэс Советской Го-  
сударствоммам но пайда сьотэ.

Н. Т. Ившин.

## Суд мертвын.

Юсовской волосьын, Гын-  
ской Р.Л.К.С.М. ачейкамын  
ачизе кужимыны арняву-  
нале сентябрь толмэзын 27  
луналаз Виль Гэнен Вуж  
Гэнен вискыти сад мертвын

Таре толалтэ вок но уд-ни пуз-  
тылы, нилосез но токма уд  
битты. Таче уж'есны аданса  
муке'есмылы но егит'есны та  
уж борды кучконо.

Адзюв.

# Веськытоно.

## Поплен ужез.

Юламенской волосьыс Пыш-  
кец селоймэ Павел Ворочихин  
поп кышноныз каре азытыс  
шапкавэ но кышноэз ыштымон  
юм.

Удмурт пи.

## Комсомолецтэз туртсемеэз.

Туктым гуртмэз Веретенников  
Матфей пи Митрей кышноэз жу-  
гыса ула.

Горд перо.

## Воссеькысь коммунист.

Озыл (Поломской) волосьын,  
Чубойской ачейкамын Тугы  
гуртыс Андрей Волода вань.  
Со кандидат Р. К. П. (6) ули-  
са воссеькыны яратэ. Имар гинэ  
эвэл сик мурт но, луд мурт но  
Володаэн восятэк уг кылы. Тэе  
август толмэз Андрей Волода кык  
ыж, кык эзез, кык чапэй чо-  
рыг курбон сетыз. Ычче кому-  
нис луэ-а?

Чубойской ачейкалэн часизэ.

*Ужаны мылкыд вань,  
кывалтысь эвэл.*  
Туктым гуртмн Глазоевой

волосьын Р.Л.К.С.М. ачейка  
мн 16 мурт членэз лыд'ясы-  
ке. Та 16 муртлэн ужаны  
мылкыдэн вань но кывалтысь-  
сы эвэл. Кин ужаны мурт-  
скос Туктым Р.Л.К.С.М.  
ачейкалы.

## Книгазы эвэл.

Воегуртын Ягошурской во-  
лосын Р.Л.К.С.М. ачейкалэн  
номре книгаэз но эвэл.

## Нюлэс корамын.

Верх Паранской гурт ко-  
тырын Глазоевой волосьын  
казна нюлэс корамын. Соэ  
ученын кынды куле-учке  
Орчыс.

## Пож вуысь черыгес кутьсы.

Ежовской волосьын Пала-  
гей гуртмн Абышев Кафис  
тамакен вуз каре. Одиг осы-  
мушкавэ 8 коньмен вуза.  
Ежовской милиция маке  
кари-а ни со сярись.  
Курык.

## Коть мар сярись.

## Йыр-уж карен.

Дэбес Викын гож'ясыкыс  
Васильева 22-ти Сентябре  
(жытазе) Вик тэро Тагауров-  
не (кунюкав) минем. Исен  
дур'яз солм кытэти: горлоаз  
но бур-пал бамаз Васильева  
бышкылтэм. Озым ужам бере,  
гуртаз бертыса Васильева  
кык-пол асылэ сьолмэз быш-  
кылтэм. Кыкназы юн висыса  
кылыло. Та йыр уж-пум ся-

рысь волосьыс милича на-  
чалыкы юан-веран мыно.

## Тыл-пу вылэм.

27-ти сентябра, жытазе  
Понна волосьыс Сусегово  
гуртмн ю куасытон дур'я  
тым-пу луэм. Одиг обинь но  
16 ю кабан сукетем Обинь  
возмасыс Баженов Кузьма  
кышкыса гуртмынн жыны  
виерэ эсеп пегыса, кошкэм.

## Азыланьлэн "гожтэт- есыз.

\* Дожкиным: «Тодоно вал» гож-  
тэмед Увоуправление келамын.  
\* Пыдылаз ветимель: Гож-  
тэтэд Глазоевой волносполкоче  
келамын.  
\* Корепановлы: «Гужем шко-  
лае» уз поты ээз гожтэмн.  
\* Маклы: «Виль йывор» Уз по-  
ти чик кулэтомэз гож'яськед.  
\* 37 № гож'ясылы «Сюлэг му-  
лаз падитэмэз» уз поты. Со сяр-  
ысь трос гожтылымын-ни. Кресян'  
ес соэ валало ни.  
\* 37 № гож'ясылы: «Асылд то-  
доно» но «Горбушкаен туряны  
убытка.  
\* Тореканлы «Чаклатэк ула»  
гожтэт'есны уз потэ. Вере кылым  
\* Маклы: Улои кытэд но ним-  
ыд-пусид верамтэ. Гожтэтэд  
уз поты.  
\* Удмурт пилы: Вуж удонэз  
вогэ на» уз поты. Со сярись  
гож'ялылымын ни.

Редактор: Редколлегия  
Издатель: Улоболком я Улон  
Р. К. П. (6)

## Ышем документ'ес.

Лыпской волосьыс Коздур гур-  
тыс Иванов Николай Андреев  
5 №, М. Пажман гуртыс Худа-  
ков Вечеслав Степанович 55 №,  
Александрово гуртыс Васильев  
Константин Николаев 22 №,  
Н. Пажман гуртыс Белослудцев  
Василий Федоров 26 № личной  
карточкасыз ыштыламы. Толмэ  
гуртыс Дьяконов Андрей Про-  
копьев вал кыгавэ 26 № иштэм.  
Та выли верам документ'ес Лып-  
ской Викен сетенын выдем. Со  
волосьын ни Кез стак. Родытны  
Петр Прокопьевич Перма чугуи  
сюрес ирарелэнэн 11802 № отре-  
зек «В» ишем.  
Та выли верам документ'есны  
эмен эвэл ия лыд'яно.

## Я В О Н.

1923 арын Дятли приютис Се-  
ребрянков Петр Андреевич нимо-  
ныс мой аслам пи басыты. Туэ се-  
мон данись лучкем ветанэ. Та-  
мында котырме вуыз. 30 манет  
коньдон, дукес, картуз, ку сапег,  
пильжак, шаровар, чучокон кышет  
кык дурем, кык ула штаны, кык  
куз ыштыр. Кин ке соэ кылов,  
адзев ке мед ивор сетоз.  
Вия гурт пи Валенинкой вол.  
Николай Русских.